



VIZZ® MPLS

Operating and Maintenance Instructions

ENGLISH:

Battery Installation - See Figure 1

3 AAA

- Alkaline (LR03)
- Lithium (L92)
- Rechargeable NiCad or NiMH

Princeton Tec cares about the environment and recommends recycling batteries. For more information about battery recycling, please go to <https://batterysolutions.com>

Observe proper battery polarity. Improper installation of the batteries will damage the light and void the warranty.

WARNING

- Never mix fresh and used batteries.
- Never mix different battery brands or chemistry types
- Always remove drained batteries immediately.
- Remove batteries during long periods of storage.

NOTE: Lithium batteries offer extended constant brightness time, extreme cold weather performance, and lighter weight. Rechargeable NiCad or NiMH batteries may result in reduced brightness due to lower nominal voltage.

The Vizz battery compartment has a waterproof seal. It is important to keep this seal free from dirt and away from harsh chemicals in order to preserve waterproof integrity. Inspect the seal every time batteries are changed. If dirt is present, wipe gently with a damp cotton swab and mild soap until dirt is removed.

Switch Operation - See Figure 2

From off:

Single press - **Red**

Double press - **White Spot**

Tripple Press - **White flood**

Five second hold - **Lockout**

From On in any mode:

Hold - **Dimming**

Press after more than two seconds - **Off**

A single press more than two seconds after the previous button press will turn light off.

From off, 5 second hold will lock light to prevent accidental turn on and resulting battery drain. The Indicator LED (located inside the power button) will blink three times to confirm lock. 5 Second hold from the locked state will unlock the light and the indicator LED will flash to confirm unlock. Removal and replacement of batteries will also reset Vizz to unlocked state

Troubleshooting

If the Vizz fails to light:

- Check the batteries for proper installation.
- Replace batteries if proper installation is confirmed.
- Check circuit board for water (the seal may have be compromised by improper rear cover installation or dirty seal). The light will resume normal operation once the water is shaken or blown out and the light is left open until completely dry. If the light has been contaminated with salt water, flush the unit with fresh water and dry as described above.

Vizz Tactical MPLS Accessories

To attach the Vizz Tactical MPLS to the NVG Shroud:

1. Slide the bracket arm into the NVG Shroud adapter plate, making sure the pull tab is above the lip of the adapter plate and that the male grooves on the bottom of the bracket arm are aligned inside the female grooves on the bottom of the adapter plate.
2. Push the bracket arm securely into place, ensuring that the pull tab audibly clicks over the lip of the NVG Shroud adapter plate.
3. Your MPLS Headlamp should now be secured in the NVG Shroud. You can rotate the headlamp to focus your light source accordingly.

To remove the MPLS headlamp from the NVG Shroud:

1. Remove the NVG Mount from your helmet.
2. Push up slightly on the bottom of the light housing.

Figure 1 – Battery Replacement



Figure 2 – Switch Operation

- Press 1x: Red
- Press 2x: White Spot
- Press 3x: White Flood
- Press 1x from On: Off

From any mode:

Hold: Dimming

Press 5 seconds: Lock-Out

Press 5 seconds from Lock: Unlock

Figure 3 – Performance

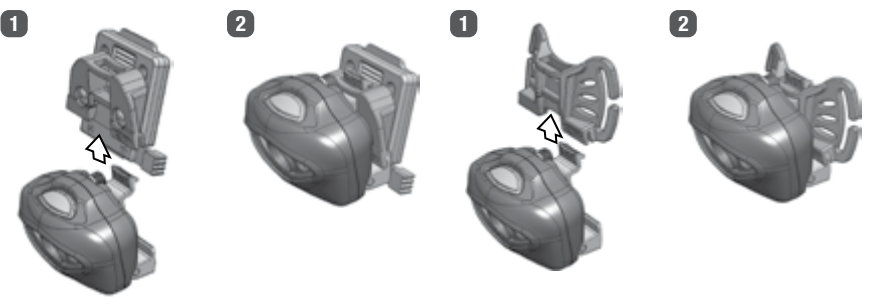
Modes	Runtime	Beam Pattern	Regulated	Reserve
SPOT HIGH	4		-	132h
SPOT LOW	54h		-	54h
WHITE FLOOD	90h		6h	14h
RED	135h		16h	15h
DISTANCE (m)	0	16 25 79		

(ANSI FL-1 Standard)

Runtime is defined as the duration of time from the initial light output value—defined as 30 seconds after the point the device is first turned on—using fresh batteries, until the light output reaches 10% of the initial value.

Reserve time is the duration of time from 10% of initial light output value down to 0.25 lux

Figure 4 – Mounting System -



3. While pushing upward, use the tool on the provided headstrap to press the tab of the arm bracket towards the headlamp housing, so that it disengages from the NVG Shroud adapter plate.
 4. Slide the headlamp unit out of the NVG Shroud adapter plate.
- To attach the MPLS Headlamp to the Butterfly Mount:
1. Slide the bracket arm into the Butterfly Mount, making sure the pull tab is above the lip of the mount and that the male grooves on the bottom of the bracket arm are aligned inside the female grooves on the bottom of the mount.
 2. Push the bracket arm securely into place, ensuring that the pull tab audibly clicks over the lip of the Butterfly Mount.
 3. Your MPLS Headlamp should now be secured in the Butterfly Mount. The mount can be attached to the provided headstrap, MOLLE straps, or any 1" webbing. You can rotate the headlamp to focus your light source accordingly.

To remove the MPLS headlamp from the Butterfly Mount:

1. Push up slightly on the bottom of the light housing.
2. While pushing upward, use the tool on the provided headstrap to press the tab of the arm bracket towards the headlamp housing, so that it disengages from the Butterfly Mount.
3. Slide the headlamp unit out of the Butterfly Mount.

USA Lifetime Warranty - International 10-YearWarranty

Due to International regulations, Princeton Tec's lifetime warranty can only be offered to customers in the USA. Princeton Tec offers a 10-year warranty to our customers outside the USA. **FULL WARRANTY** - Princeton Tec warrants this product to be free from defects in workmanship and materials under normal use for as long as you own this product. This warranty covers all of the component parts of the product except batteries. This warranty does not cover deterioration due to normal wear or damage due to misuse, alteration, negligence, accidents, or unauthorized repair. Princeton Tec will repair or replace parts which are defective in workmanship or materials. Your authorized Princeton Tec Dealer and Princeton Tec are the only facilities authorized to repair the product. After (3) unsuccessful attempts to repair the product, you have the right to elect replacement of the product or a refund of the purchase price less allowance for use of the product. **NO INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE INCLUDED IN THIS WARRANTY.** (Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or

consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.) This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Princeton Tec reserves the right to change product specifications without notice.

FOR CALIFORNIA RESIDENTS:

WARNING: This product contains Bisphenol A (BpA) a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

Return Policy

If your light fails to operate, follow these simple steps:

1. Check batteries. Replace if necessary.
2. To send your light in for repair or replacement, first contact Princeton Tec customer service on **1-800-257-9080** to request an RMA number. Please have your light model, date of purchase and a brief description of the fault you are experiencing. No warranty repairs will be accepted without an RMA number.
3. Return the light without batteries to: **Princeton Tec, PO Box 8057 Trenton NJ 08650.** Postage due and freight collect items will not be accepted.
4. Upon receipt your light will be processed in about two weeks. Please allow additional time for return transportation from NJ.

Princeton Tec
PO Box 8057,
Trenton, NJ 08650
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
princetontec.com
© 2021 Princeton Tec





VIZZ® MPLS

Instrucciones de operación y mantenimiento

ESPAÑOL:

Instalación de las baterías – Vea la Figura 1

3 AAA

- Alkalinas (LR03)
- Litio (L92)
- NiCd o NiMH recargables

Princeton Tec se preocupa por el medioambiente y recomienda reciclar las baterías. Para obtener más información sobre el reciclaje de baterías, por favor visite <https://batterysolutions.com>

Observe la polaridad correcta de las baterías. La instalación incorrecta de las baterías dañará la lámpara y anulará la garantía.

¡ADVERTENCIA ⚠

- Nunca mezcle baterías nuevas y usadas.
- Nunca mezcle diferentes marcas o tipos de baterías.
- Siempre retire de inmediato las baterías agotadas.
- Retire las baterías durante largos períodos sin uso.

NOTA: Las baterías de litio ofrecen iluminación brillante por un tiempo constante y prolongado, rendimiento en climas extremadamente fríos y menor peso. Las baterías recargables de NiCd o NiMH pueden emitir una luz menos brillante debido a que su voltaje nominal es más bajo.

El compartimento de baterías de la lámpara Vizz tiene un sello impermeable. Es importante mantenerlo libre de suciedad y alejado de productos químicos agresivos, para preservar su impermeabilidad. Inspeccione el sello cada vez que cambie las baterías. Si hay suciedad, límpiela suavemente con un hisopo de algodón húmedo y un jabón suave hasta eliminarla.

Operación del interruptor - Vea la Figura 2

Desde la posición de apagado:

- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| Una pulsación - | Rojo |
| Dos pulsaciones - | Haz blanco |
| Tres pulsaciones - | Blanco inundante |
| Mantener pulsado por 5 segundos - | Traba |

Desde la posición de encendido en cualquier modo:

- | | |
|------------|------------|
| Mantener - | Atenuación |
|------------|------------|

Presionar luego de 2 segundos o más - Apagar

Una sola presión de más de 2 segundos después de la pulsación anterior apaga la luz.

Al presionar durante 5 segundos desde la posición de apagado, la lámpara se bloquea para evitar el encendido accidental y la consiguiente descarga de la batería. El LED indicador (ubicado dentro del botón de encendido) parpadeará tres veces para confirmar el bloqueo. Al presionar durante 5 segundos desde el estado de bloqueo, la lámpara se desbloquea y el indicador LED parpadea para confirmar el desbloqueo. Al retirar y reemplazar, las baterías la lámpara Vizz también se restablece al estado desbloqueado.

Solución de problemas

Si la lámpara Vizz no se enciende:

- Compruebe la instalación adecuada de las baterías.
- Si ya ha confirmado la instalación adecuada de las baterías, cámbielas.
- Compruebe que el circuito no tenga agua (el sello puede estar sucio o sin hermeticidad por haber instalado incorrectamente la cubierta trasera). La lámpara comenzará a funcionar normalmente una vez que quite o seque el agua y la deje abierta hasta que quede completamente seca. Si la lámpara se ha contaminado con agua salada, lávela con agua potable y séquela como se describe más arriba.

Accesorios para Vizz Tactical MPLS

Para fijar la lámpara Vizz Tactical MPLS al soporte de visor nocturno (NVG):

1. Deslice el brazo de la abrazadera en la placa adaptadora del soporte para NVG, asegurándose de que la lengüeta de retención esté por encima del reborde de la placa adaptadora. Las ranuras salientes en la parte inferior del brazo de la abrazadera deben quedar alineadas dentro de las ranuras entrantes, en la parte inferior de la placa adaptadora.
2. Empuje el brazo de la abrazadera firmemente en posición, asegurándose de que la lengüeta de retención haga un clic audible sobre el reborde de la placa adaptadora del soporte para NVG.
3. La lámpara MPLS ya está asegurada al soporte para NVG. La lámpara puede girarse para enfocar la fuente de luz según corresponda.

Para retirar la lámpara MPLS del soporte para NVG:

1. Retire del casco el soporte para NVG.
2. Empuje ligeramente hacia arriba en la parte inferior de la carcasa de la lámpara.

Figura 1 – Reemplazo de las baterías

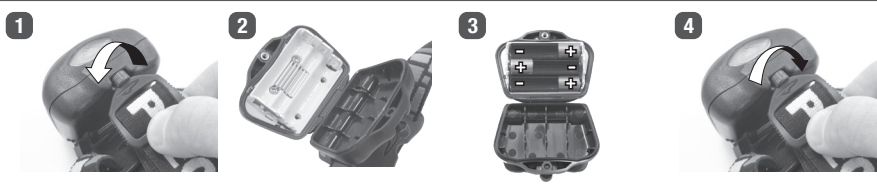


Figura 2 – Operación del interruptor

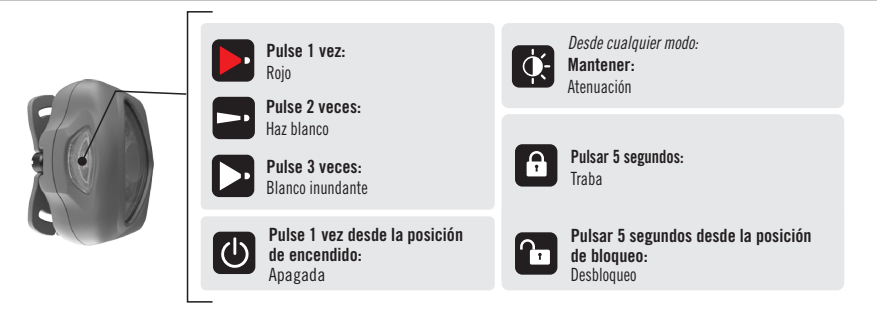


Figura 3 – Rendimiento

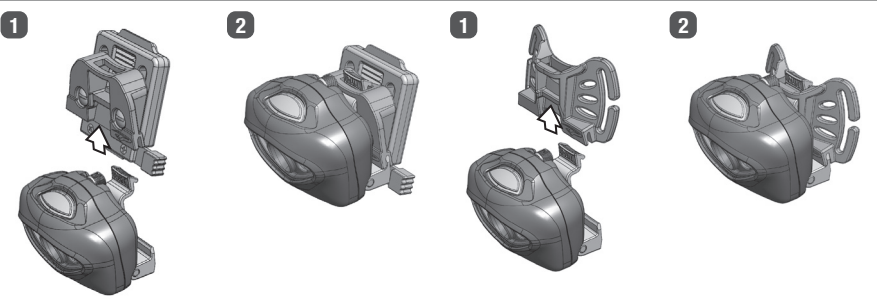
Modos	Tiempo de funcionamiento	Tipo de haz de luz	Regulado	Reserva
HAZ ALTO	4		-	132 h
HAZ BAJO	54 h		-	54 h
BLANCO INUNDANTE	90 h		6 h	14 h
ROJO	135 h		16 h	15 h
DISTANCIA (m)		0 16 25 79		

(Norma ANSI FL-1)

El tiempo de funcionamiento se define como el intervalo de tiempo entre el nivel lumínico inicial —definido como los 30 segundos siguientes al momento en que el dispositivo se enciende por primera vez— usando baterías nuevas, hasta que el nivel lumínico alcanza el 10% del valor inicial.

El tiempo de reserva es el intervalo de tiempo entre el 10% del nivel lumínico inicial hasta alcanzar 0.25 lux.

Figura 4 – Sistema de montaje



3. Mientras empuja hacia arriba, use la herramienta en la correa de cabeza provista para presionar la lengüeta de la abrazadera de brazo hacia la carcasa de la lámpara, de modo que se desenganche de la placa adaptadora del soporte de NVG.

4. Deslice la unidad de lámpara hacia afuera de la placa adaptadora del soporte de NVG.

Para fijar la lámpara MPLS al montaje de mariposa:

1. Deslice el brazo de la abrazadera en el montaje de mariposa, asegurándose de que la lengüeta de retención esté por encima del reborde del montaje. Las ranuras salientes en la parte inferior del brazo de la abrazadera deben quedar alineadas dentro de las ranuras entrantes, en la parte inferior del montaje.
2. Empuje el brazo de la abrazadera firmemente en posición, asegurándose de que la lengüeta de retención haga clic de manera audible sobre el reborde del montaje de mariposa.
3. La lámpara MPLS ya está asegurada al montaje de mariposa. El montaje puede sujetarse a la correa de cabeza, a correas MOLLE o cualquier banda de 1 pulg. (25 mm). La lámpara puede girarse para enfocar la fuente de luz según corresponda.

Para retirar la lámpara MPLS del montaje de mariposa:

1. Empuje ligeramente hacia arriba en la parte inferior de la carcasa de la lámpara.
2. Mientras empuja hacia arriba, use la herramienta en la correa de cabeza provista para presionar la lengüeta de la abrazadera de brazo hacia la carcasa de la lámpara, de modo que se desenganche del montaje de mariposa.
3. Deslice la unidad de lámpara fuera del montaje de mariposa.

Garantía de por vida en los Estados Unidos – Garantía internacional de 10 años

Debido a las reglamentaciones internacionales, la garantía de por vida de Princeton Tec solo se puede ofrecer a clientes en los Estados Unidos. Princeton Tec ofrece una garantía de 10 años a nuestros clientes fuera de los Estados Unidos. GARANTÍA COMPLETA - Princeton Tec garantiza que este producto estará libre de defectos de mano de obra y materiales bajo uso normal durante el tiempo que usted sea propietario del producto. Esta garantía cubre todos los componentes del producto, excepto las baterías. Esta garantía no cubre el deterioro debido al desgaste normal o daños causados por uso incorrecto, alteración, negligencia, accidentes o reparaciones no autorizadas. Princeton Tec reparará o reemplazará las piezas defectuosas en mano de obra o materiales. Princeton Tec y

los distribuidores autorizados de sus productos son las únicas entidades autorizadas para reparar este producto. Después de tres (3) intentos fallidos de reparar el producto, usted tendrá derecho a elegir entre el reemplazo del producto o un reembolso del precio de compra, menos un equivalente por uso del producto. ESTA GARANTÍA NO INCLUYE DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. (Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños y perjuicios incidentales o consecuentes, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no aplicarse a su caso particular). Esta garantía le otorga derechos legales específicos y además usted podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Princeton Tec se reserva el derecho de cambiar las especificaciones del producto sin previo aviso.

PARA LOS RESIDENTES DE CALIFORNIA:

ADVERTENCIA: Este producto contiene bisfenol A (BpA), un producto químico conocido en el estado de California por causar defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Política de devoluciones

Si su lámpara deja de funcionar, siga estos sencillos pasos:

1. Revise las baterías. Si es necesario, reemplácelas.
2. Para enviar la lámpara para su reparación o reemplazo, comuníquese primero con el servicio de atención al cliente de Princeton Tec al 1-800-257-9080 para solicitar un número RMA (autorización para devolución de materiales). Tenga disponibles el modelo de la lámpara, la fecha de compra y una breve descripción del desperfecto que está experimentando. No se aceptarán reparaciones de garantía sin un número RMA.
3. Devuelva la lámpara sin baterías a: Princeton Tec, PO Box 8057 Trenton NJ 08650. No se aceptarán envíos con porte postal sin pagar o cargos por cobrar.
4. La lámpara se procesará en aproximadamente dos semanas a partir de su recepción. Por favor considere un tiempo adicional para recibir el envío desde New Jersey.

Princeton Tec
PO Box 8057,
Trenton, NJ 08650
Teléfono: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
princetontec.com
© 2021 Princeton Tec





VIZZ® MPLS

Bedienungs- und Wartungsanleitung

DEUTSCH:

Einsetzen der Batterien – Siehe Abbildung 1

3 AAA

- Alkaline (LR03)
 - Lithium (L92)
 - Aufladbare Nickel-Cadmium- oder NiMH-Akkus
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sachgerecht. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien an den dafür eingerichteten Sammelstellen oder bei Ihrem Fachhändler ab.

Achten Sie auf die richtige Polung der Batterien. Durch ein falsches Einsetzen der Batterien wird die Leuchte beschädigt und die Garantie erlischt.

WARNUNG ⚠

- Niemals neue und gebrauchte Batterien zusammen verwenden.
- Niemals verschiedene Batterie-Marken oder Batterien mit verschiedenen Chemikalien-Zusammensetzungen zusammen verwenden.
- Entladene Batterien sofort entfernen.
- Bei längerer Lagerung die Batterien entfernen.

BITTE BEACHTEN: Lithium-Batterien bieten längere Zeit konstante Helligkeit, auch bei sehr niedrigen Temperaturen, und sind leichter. NiCad- oder NiMH-Akkus verfügen über eine niedrigere Nennspannung und sind deshalb nicht so hell.

Das Batteriefach der Vizz verfügt über einen wasserdichten Verschluss. Dieser Verschluss muss frei von Schmutz bleiben und darf nicht in Kontakt mit aggressiven Chemikalien kommen, sodass die Wasserdichtigkeit erhalten bleibt. Prüfen Sie den Verschluss bei jedem Batteriewechsel. Falls Schmutz vorhanden ist, wischen Sie ihn mit einem mit milder Seife angefeuchteten Watteestäbchen ab, bis der Schmutz entfernt ist.

Schalterbedienung – Siehe Abbildung 2

In ausgeschaltetem Zustand:

- Einmal drücken – Rot**
- Zweimal drücken – Weißer Punktstrahl**
- Dreimal drücken – Weißer Breitstrahl**
- Fünf Sekunden gedrückt halten – Verriegeln**

In eingeschaltetem Zustand in allen Modi:

- Halten – Dimmen**
- Nach mehr als zwei Sekunden drücken – Aus**

Wenn nach dem Drücken des Knopfes mehr als zwei Sekunden vergangen sind, schaltet sich die Leuchte beim nächsten Drücken des Knopfes aus.

Im ausgeschalteten Zustand kann die Leuchte durch 5 Sekunden langes Drücken des Knopfes verriegelt werden, um ein unbeabsichtigtes Einschalten der Leuchte und somit das Entladen der Batterie zu verhindern. Die Anzeige-LED (im Ein/Aus-Schalter) blinkt drei Mal, um die Verriegelung zu bestätigen. Wird der Knopf im verriegelten Zustand 5 Sekunden lang gedrückt, wird die Leuchte entriegelt und die LED blinkt, um die Entriegelung zu bestätigen. Durch Entfernen und Wiedereinsetzen der Batterien wird die Vizz ebenfalls entriegelt.

Fehlerbehebung

Wenn sich die Vizz nicht einschalten lässt:

- Batterien auf korrektes Einsetzen prüfen.
- Batterien austauschen, falls das korrekte Einsetzen bestätigt werden kann.
- Prüfen Sie, ob die Platine feucht ist (die Dichtung wurde möglicherweise falsch eingesetzt oder ist verschmutzt). Die Leuchte kann wieder normal verwendet werden, nachdem das Wasser durch Abschütteln oder Ausblasen entfernt und die Leuchte vollständig getrocknet wurde. Wenn Salzwasser in die Leuchte eingedrungen ist, spülen Sie sie mit sauberem Wasser ab, und trocknen Sie sie wie oben beschrieben.

Zubehör für die Vizz Tactical MPLS

So bringen Sie die Vizz Tactical MPLS-Leuchte an der NVG-Halterung an:

1. Schieben Sie den Befestigungsarm in die Adapterplatte der NVG-Halterung. Stellen Sie dabei sicher, dass die Zuglasche sich über der Lippe der Adapterplatte befindet und dass die Federn an der Unterseite des Befestigungsarms in den Nuten an der Unterseite der Adapterplatte fassen.
2. Schieben Sie den Befestigungsarm vor, bis die Zuglasche hörbar über der Lippe der Adapterplatte der NVG-Halterung einrastet.
3. Ihre MPLS-Leuchte ist jetzt in der NVG-Halterung fixiert. Sie können die Lampe drehen, um den Lichtstrahl auszurichten.

So entfernen Sie die MPLS-Leuchte aus der NVG-Halterung:

1. Entnehmen Sie die NVG-Befestigung von Ihrem Helm.
2. Drücken Sie die Unterseite des Leuchtengehäuses ein wenig nach oben.

Abbildung 1 – Batteriewechsel



Abbildung 2 – Schalterbedienung



Abbildung 3 – Leistung

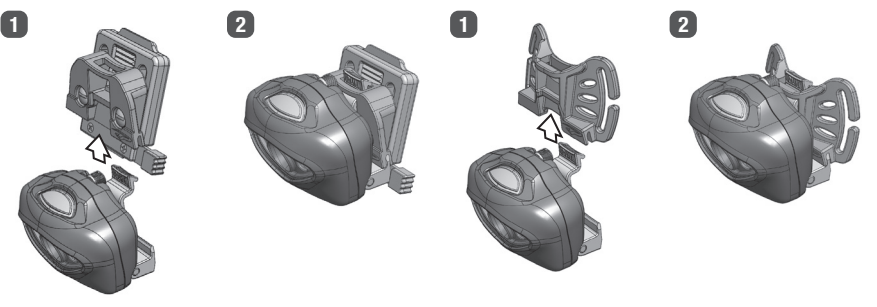
Modi	Leuchtzeit	Leuchtmuster	Geregelt	Reserve
PUNKTSTRAHL HOHE LEUCHTSTÄRKE	4		-	132 h
PUNKTSTRAHL NIEDRIGE LEUCHTSTÄRKE	54 h		-	54 h
WEISSER BREITSTRAHL	90 h		6 h	14 h
ROT	135 h		16 h	15 h
Entfernung (m)	0	16 25 79		

(ANSI FL-1 Standard)

Leuchtzeit ist definiert als die Zeitdauer von der ursprünglichen Leuchtstärke — definiert als 30 Sekunden nach dem ersten Einschalten der Leuchte — unter Verwendung neuer Batterien, bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Leuchtstärke 10 % ihrer Anfangsleistung erreicht.

Reservezeit ist die Zeit von 10 % der ursprünglichen Leuchtstärke bis auf einen Wert von 0,25 lx.

Abbildung 4 – Befestigungssystem



3. Während Sie die Leuchte nach oben drücken, drücken Sie mit dem Werkzeug am mitgelieferten Kopfband die Lasche des Halterungsarms in Richtung des Leuchtengehäuses, damit sie sich von der Adapterplatte der NVG-Halterung löst.

4. Schieben Sie die Leuchte aus der Adapterplatte der NVG-Halterung heraus.

So bringen Sie die MPLS-Leuchte an der Steckhalterung an:

1. Schieben Sie den Befestigungsarm in die Steckhalterung. Stellen Sie dabei sicher, dass die Zuglasche sich über der Lippe der Steckhalterung befindet und dass die Federn an der Unterseite des Befestigungsarms in den Nuten an der Unterseite der Halterung fassen.
2. Schieben Sie den Befestigungsarm vor, bis die Zuglasche hörbar über der Lippe der Steckhalterung einrastet.
3. Ihre MPLS-Leuchte ist jetzt in der Steckhalterung fixiert. Die Halterung kann am mitgelieferten Kopfband, an einem MOLLE-Band oder einem beliebigen 1-Zoll-Gewebezug befestigt werden. Sie können die Leuchte drehen, um den Lichtstrahl auszurichten.

So entfernen Sie die MPLS-Leuchte aus der Steckhalterung:

1. Drücken Sie die Unterseite des Leuchtengehäuses ein wenig nach oben.
2. Während Sie die Leuchte nach oben drücken, drücken Sie mit dem Werkzeug am mitgelieferten Kopfband die Lasche des Halterungsarms in Richtung des Leuchtengehäuses, damit sie sich von der Steckhalterung löst.
3. Schieben Sie die Leuchte aus der Steckhalterung heraus.

Lebenslange Garantie (USA) – Internationale 10-Jahres-Garantie

Aufgrund von internationalen Bestimmungen gilt die lebenslange Garantie von Princeton Tec nur für Kunden in den USA. Princeton Tec bietet Kunden außerhalb der USA eine 10-Jahres-Garantie. **VOLLGARANTIE** – Princeton Tec gewährleistet, dass dieses Produkt bei sachgemäßem Gebrauch frei von Fehlern in Material und Verarbeitung ist, solange Sie es besitzen. Diese Garantie deckt alle Komponententeile des Produkts bis auf Batterien/Akkus ab. Diese Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normalem Verschleiß oder Schäden durch Missbrauch, Veränderungen, Fahrlässigkeit, Unfälle oder nicht autorisierte Reparaturen ab. Teile, die Verarbeitungs- oder Materialfehler aufweisen, werden von Princeton Tec repariert oder ersetzt. Ihr autorisierter Princeton Tec-Händler und Princeton Tec sind die einzigen Entitäten, die zu Reparaturen an diesem Produkt autorisiert sind. Nach (3) nicht erfolgreichen Reparaturversuchen des Produkts haben Sie das Recht, einen Ersatz oder eine Rückerstattung des Kaufpreises einzufordern, abzüglich der Reduktion für die Nutzung des Produkts. **DIESE GARANTIE UMFASST KEINE NEBEN-**

ODER FOLGESCHÄDEN. (In einigen Staaten ist der Ausschluss von Neben- oder Folgeschäden gesetzlich unzulässig, sodass die vorstehend genannten Einschränkungen für Sie möglicherweise nicht gelten.) Durch diese Garantie werden Ihnen bestimmte Rechte zugesichert, und Sie erhalten möglicherweise weitere Rechte, die je nach Staat variieren.

Princeton Tec behält sich das Recht vor, Produktspezifikationen jederzeit ohne Ankündigung zu ändern.

FÜR EINWOHNER DES US-BUNDESSTAATS KALIFORNIEN:

WARNUNG: Dieses Produkt enthält Bisphenol A (BpA), eine Chemikalie, die nach Erkenntnissen des Staates Kalifornien als Ursache für Krebskrankungen, Fehlgeburten oder andere Schädigungen ungeborenen Lebens gilt.

Rücksendungen

Wenn Ihre Leuchte nicht funktioniert, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Prüfen Sie die Batterien/Akkus. Ersetzen Sie sie, falls nötig.
2. Um Ihre Leuchte wegen Reparaturen oder Ersatz einzuschicken, rufen Sie zuerst beim Princeton Tec-Kundendienst unter **1-800-257-9080** an und fordern Sie eine RMA-Nr. an. Bitte geben Sie dabei das Modell Ihrer Leuchte, das Kaufdatum und eine kurze Beschreibung der aufgetretenen Störung an. Garantieforderungen werden nur mit RMA-Nr. akzeptiert.
3. Senden Sie die Leuchte ohne Batterien/Akkus zurück an: **Princeton Tec, PO Box 8057 Trenton NJ 08650.** Unterfrankierte und unfreie Sendungen werden nicht angenommen.
4. Der Vorgang wird innerhalb von zwei Wochen nach Eingang der Leuchte bearbeitet. Bitte planen Sie zusätzliche Zeit für die Rücksendung aus New Jersey ein.

Princeton Tec
PO Box 8057,
Trenton, NJ 08650
Telefonnummer: +1-609-298-9331
Faxnummer: 609-298-9601
princetontec.com
© 2021 Princeton Tec



VIZZ® MPLS

Mode d'emploi et guide d'entretien

FRANÇAIS :

Installation des piles/de la batterie - Voir le schéma 1 3 AAA

- Alcaline (LR03)
- Lithium (L92)
- NiCad ou NiMH rechargeables

Princeton Tec se soucie de l'environnement et recommande le recyclage des piles. Pour plus d'informations sur le recyclage des piles, rendez-vous sur <https://batterysolutions.com>

Vérifier l'installation des piles selon la bonne polarité. Une mauvaise installation des piles aura pour effet d'endommager la lampe et d'annuler la garantie.

AVERTISSEMENT ⚠

- Ne mélangez pas de piles neuves et de piles usagées.
- Ne mélangez jamais de piles de marques ni de types différents.
- Retirez toujours immédiatement les piles usagées.
- Retirez les piles lors de longues périodes de non-utilisation.

REMARQUE : les piles au lithium sont plus légères et offrent une durée d'éclairage plus longue ainsi que de meilleures performances par temps très froid. Les piles NiCad ou NiMH rechargeables peuvent produire une plus faible luminosité en raison d'une tension nominale plus faible.

Le compartiment à piles de la lampe Vizz est doté d'un joint étanche. Il est important de veiller à ce que le joint reste propre et à le tenir éloigné des produits chimiques nocifs afin de conserver ses propriétés étanches. Vérifiez le joint chaque fois que vous changez les piles. S'il est sale, essuyez-le délicatement avec un coton-tige humide et un savon doux jusqu'à retirer toute la saleté.

Fonctionnement du commutateur - Voir le schéma 2

Quand la lampe est éteinte :

- | | |
|--|-----------------------|
| Appuyer une fois - | Rouge |
| Appuyer deux fois - | Pointeur blanc |
| Appuyer trois fois - | Faisceau blanc |
| Maintenir appuyé pendant cinq secondes - | Verrouillage |

À partir de n'importe quel mode :

- | | |
|---|---------------------------------|
| Maintenir appuyé - | Variation de l'intensité |
| Appuyer une fois après au moins deux secondes - | Arrêt |

Pour éteindre la lampe après au moins deux secondes de fonctionnement, appuyer une fois sur le bouton.

Lorsque la lampe est éteinte, maintenir le bouton appuyé pendant 5 secondes pour verrouiller la lampe et éviter ainsi toute activation accidentelle et toute décharge des piles. Le témoin à DEL (situé à l'intérieur du bouton « Power ») va clignoter trois fois pour confirmer le verrouillage. Lorsque la lampe est verrouillée, maintenir le bouton appuyé pendant 5 secondes pour déverrouiller la lampe : le témoin à DEL va s'allumer pour confirmer le déverrouillage. Le retrait ou le remplacement des piles fera repasser la lampe Vizz en mode déverrouillé.

Résolution de problèmes

Si la lampe Vizz ne s'allume pas :

- Vérifiez que les piles sont bien installées.
- Remplacez les piles si elles sont bien installées.
- Vérifier que le circuit électronique n'a pas pris l'eau (le joint peut être sale ou avoir été endommagé par une mauvaise installation de la protection arrière). La lampe fonctionnera à nouveau correctement une fois l'eau totalement retirée et la lampe complètement sèche (en la laissant ouverte). Si de l'eau salée a pénétré dans la lampe, rincez-la à l'eau douce puis séchez-la comme expliqué ci-dessus.

Accessoires Vizz Tactical MPLS

Pour fixer la lampe Vizz Tactical MPLS sur le support NVG Shroud :

1. Faire coulisser la patte de fixation dans la plaque de l'adaptateur du support NVG Shroud en veillant à ce que la languette passe par-dessus la lèvre de la plaque de l'adaptateur et que les rainures mâles situées sur la base de la patte de fixation soient alignées avec les rainures femelles situées sur la base de la plaque de l'adaptateur.
2. Enfoncer la patte de fixation dans son logement en veillant à ce que la languette s'enclenche avec un « clic » sonore par-dessus la lèvre de la plaque de l'adaptateur du support NVG Shroud.
3. Votre lampe frontale MPLS est alors parfaitement mise en place sur le support NVG Shroud. Vous pouvez faire pivoter la lampe frontale pour diriger l'éclairage selon vos préférences.

Pour retirer la lampe frontale MPLS du support NVG Shroud :

1. Retirer le support NVG fixé sur le casque.

Schéma 1 – Remplacement des piles

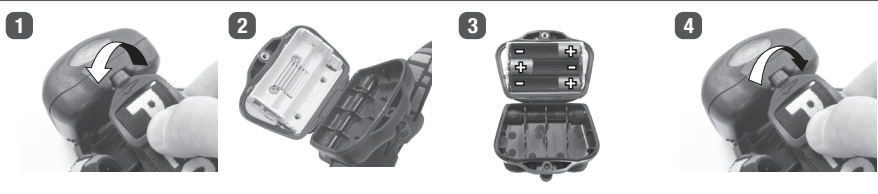


Schéma 2 – Fonctionnement du commutateur

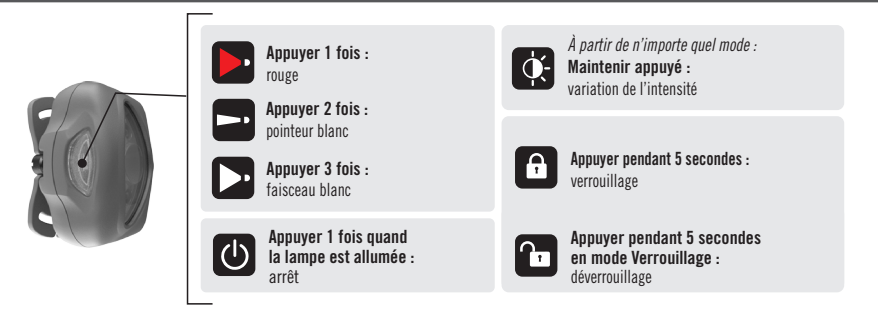


Schéma 3 – Performance

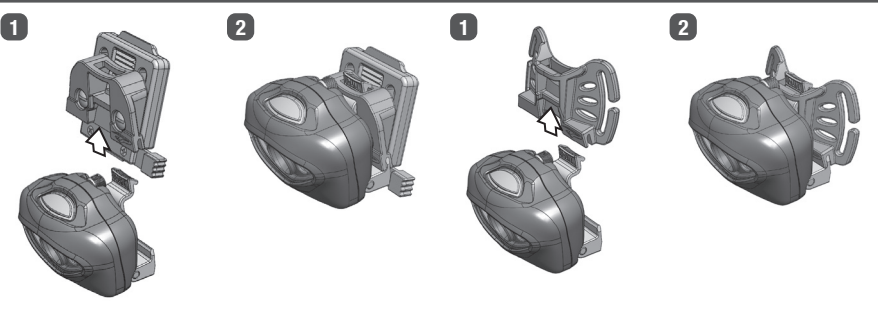
Modes	Durée de fonctionnement	Forme du faisceau lumineux	Régulé	Réserve
POINTEUR HAUTE INTENSITÉ	4		-	132 h
POINTEUR FAIBLE INTENSITÉ	54 h		-	54 h
FAISCEAU BLANC	90 h		6 h	14 h
ROUGE	135 h		16 h	15 h
DISTANCE (m)		0 16 25 79		

(Norme ANSI FL-1)

La durée de fonctionnement est la période de temps calculée à partir du rendement lumineux de départ, fixé à 30 secondes après l'activation de l'appareil, avec les piles/la batterie neuves, jusqu'à ce que le rendement lumineux n'atteigne plus que 10 % de sa valeur de départ.

La durée de réserve est la période de temps calculée à partir de 10 % du rendement lumineux de départ jusqu'à la valeur de 0,25 lux.

Schéma 4 – Système de montage



2. Repousser légèrement la base du boîtier de la lampe vers le haut.
3. Tout en la poussant vers le haut, utiliser l'outil fourni sur le bandeau pour appuyer sur la languette de la patte de fixation vers le boîtier de la lampe et la faire sortir de la plaque de l'adaptateur du support NVG Shroud.
4. Faire coulisser l'unité de la lampe frontale en dehors de la plaque de l'adaptateur du support NVG Shroud.

Pour fixer la lampe frontale MPLS sur le support Butterfly :

1. Faire coulisser la patte de fixation dans le support Butterfly en veillant à ce que la languette passe par-dessus la lèvre du support et que les rainures mâles situées sur la base de la patte de fixation soient alignées avec les rainures femelles situées sur la base du support.
2. Enfoncer la patte de fixation dans son logement en veillant à ce que la languette s'enclenche avec un « clic » sonore par-dessus la lèvre du support Butterfly.
3. Votre lampe frontale MPLS est alors parfaitement mise en place sur le support Butterfly. Ce support peut être fixé au bandeau fourni, aux courroies MOLLE ou à n'importe quelle sangle de 1 po. Vous pouvez faire pivoter la lampe frontale pour diriger l'éclairage selon vos préférences.

Pour retirer la lampe frontale MPLS du support Butterfly :

1. Repousser légèrement la base du boîtier de la lampe vers le haut.
2. Tout en la poussant vers le haut, utiliser l'outil fourni sur le bandeau pour appuyer sur la languette de la patte de fixation vers le boîtier de la lampe et la faire sortir du support Butterfly.
3. Faire coulisser l'unité de la lampe frontale en dehors du support Butterfly.

Garantie à vie aux États-Unis - Garantie internationale de 10 ans

En raison des différents règlements internationaux, la garantie à vie de Princeton Tec ne peut être offerte qu'aux clients des États-Unis. Princeton Tec offre une garantie de 10 ans à ses clients résidant en-dehors des États-Unis. GARANTIE COMPLÈTE - Princeton Tec garantit que ce produit, dans des conditions normales d'utilisation, ne présente pas de défauts de matériau ou de fabrication pendant toute la durée de possession de ce produit. Cette garantie couvre toutes les pièces du produit à l'exception des piles. Cette garantie ne couvre pas la détérioration due à l'usure normale ou aux dommages causés par une mauvaise utilisation, une altération, une négligence, un accident ou une réparation non autorisée. Princeton Tec réparera ou remplacera les pièces présentant des défauts de matériau ou des vices de fabrication. Votre revendeur Princeton Tec agréé et Princeton Tec sont les seules entités autorisées à réparer le produit. Après (3) tentatives infructueuses de réparation du produit, vous

pouvez demander le remplacement du produit ou un remboursement du prix d'achat moins les frais d'utilisation. AUCUN DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF N'EST INCLUS DANS CETTE GARANTIE. (Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.) Cette garantie vous confère des droits spécifiques, et il est possible que vous ayez également d'autres droits pouvant varier d'un état à l'autre.

Princeton Tec se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans préavis.

POUR LES HABITANTS DE CALIFORNIE :

AVERTISSEMENT : ce produit contient du bisphénol A (BpA), un produit chimique reconnu par l'état de Californie comme causant des anomalies congénitales ou présentant d'autres dangers pour la reproduction.

Politique de retour

Si votre lampe ne fonctionne pas, procédez aux étapes suivantes :

1. Vérifiez les piles. Remplacez-les si nécessaire.
2. Pour envoyer votre lampe pour réparation ou remplacement, contactez d'abord le service client Princeton Tec au **1-800-257-9080** afin de demander un numéro d'autorisation de retour de la marchandise (RMA). Indiquez le modèle de votre lampe, la date d'achat et décrivez brièvement le défaut du produit. Aucune réparation ne sera acceptée sans numéro RMA.
3. Renvoyez la lampe sans les piles à l'adresse suivante : **Princeton Tec, PO Box 8057 Trenton NJ 08650, USA.** Les produits en port dû et en fret payable ne seront pas acceptés.
4. Après réception, un délai d'environ deux semaines est nécessaire pour le traitement de votre demande. Veuillez compter un délai supplémentaire pour le transport depuis le New Jersey.

Princeton Tec
PO Box 8057,
Trenton, NJ 08650
Téléphone : 609-298-9331
Fax : 609-298-9601
princetontec.com
© 2021 Princeton Tec